ՍԷՆԷ ԼԱՎԱԳ ՄՈՒՀԱՐԻՄ ԱԱ

1877 ՅՈՒՆՎԱՐ 14 ՇԻՄԱՆ

ԱՂԱՖԱՆԿԱ ՅՈՒՆՎԱՐ 26 Ն. 3361

Մանվուսմի Էվքեար սէնէտ 300 Նիւսխէ իթիպանը յլա, գըյսէթի խթանալ իշին 10 ատէտ Մէճիտիյէ օրտուղու կիպի, թաշրալ իշին տախի սէնէտ քէզալիք 300Նիւսխէ իշին բոսթա բարասը քէնտի հիսալըմըզա օլարագ 12 ատէտ Մէճիտիյէ օլաճագ տըր։

Պիր նիւսխէսի պագըր հիսապըյլա 50 չէր բարաեա թաթըմագտա տըր։

Մանկական Էվքեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ ԷՐՃԻԵԱՍ

Իլանաթըն պէհէր սաթըրը 1ինի տէֆա 3, 2ինի տէֆա 2, 3իւնճիւ վէ սոյիր տէֆալար իշին 1դշ վէ իլան սըրասընա գօնուլմաեան իլանըն սաթըրը 5 դշ։

Մէքթուպ վէ սայիրէ, Գալաթատա Բէնճէնպիհ բազարընտա վագը Ն.ԿԿ Իրսի խանընտա կարապետ Ե. Փանոսեան իմինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

Աթինա, 23 յունվ.

Միւսէթ իսթիգրազը մէմուլ օլունտուղու գատար նէթիճէքէպիր օլամըշ ալը։

Միւսէթ մէճլիսի պու կիւն իճթիմա իյլէտի։ Միւսիւ Զաքիմին հէյեէթի վիւքէյա ալէյհինտէ օլտուղու սէօյլէնիեօր։

Եունան հիւքիւմէթի տէնիզ լաղըմլարը սըրարըշ իթտի։

ԻԹԱԼԻԱ

Բոմա, 24 յունվար

Բազար կիւնիւ Բարա հազրէթլէրի օթուրտուղու եէրտէ պաեըլը։

Տիւնքի կիւն միւշարիէյհ հազրէթլէրի պագը զէվաթը գապուլ իթմէք իսթէտի իսէ տէ, եինէ պաեըլը։ Պունունլա պէրապէր պիր գաշ զաթը գապուլ իթտի։ Պու կիւն տախի պագը զէվաթը հուզուրունա գապուլ իտէճէք տիր։

Բուհպանլարա տայիր օլան լայիհանը միսլահասասը էնանսընտա Իթալիա հիւքիւմէթի, Բարա հիւքիւմէթի բուհանիեէսինին իսթիգլալընը քէֆալէթ թահթընա ալան նիզամնամէնին, ուսմուտ գաթօլիքլէրէ մուճիսլի թէյլմինաթ օլաճաղընը պէեան իյլէմիշ տիր։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա 23 յունվար

Տէվլէթի Ալիեէ սէֆիրի Ալէ, օ բաշա հազրէթլէրի իլէ սէֆարէթ միսսիէյարը Ֆելզօն էֆէնտի գօնթ Անտրասի իլէ միւլագաթ իթմէք իւզրէ Բէչթաեա ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

24 յունվար

Պօրսատա աղ իշ օլուեօր իսէ տէ, ֆիեաթլար եիւքսէեէ մէյեալ տըր։

ԱՄԷՐԻԳԱ

Նիու-Եօրք, 24 յունվ.

Սէգսիդատա ժէնէրալ Տիպ զաւէպէ իթմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Լօնտրա, 23 յունվ.

Միւսիւ Կըլատսթընը, նէզտինէ կիտէն մէպուսլարա ճէվապէն, գօնֆէրանսըն մուվաֆֆագիէթսիզլիկինտէն թէկսիֆ իթտիկի սըրատա, հիւրրիեէթ թարաֆտարլարընընը բիասէթինի զապուլ իթմէտիկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ

Սէն-Բէթէրսպուրկ, 23 յունվ.

Թէկմին օլունտուղունա կէօրէ, Բուսիա հիւքիւմէթի, Եվրոպա տէվլէթլէրինի եէնի պիր հարէքէթի տիրլօմաթիգիեէկ իգնա իթմէք իւզրէ միւրին մէրթէպէ սայ իթմէքտէ իմիշ։

Բուսիանընն 1877 սէնէսի պիւտճէսի իլան օլունտու։

Վարիտաթ 570,777,802 բուպլի, վէ մէսարիֆ տախի 570,769,280 բուպլի տիր։ պու հալէ կէօրէ, ֆազլա վարիտաթ 8,522 բուպլի օլուեօր։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 23 յունվար

Ղապէթալար, Ալմանիա հագգընտա գուլլանըգլարը լիսանը թատիլ իյլէտիլէր։ ակվէթի միշարիէյհա իլէ օլան միւնասէպաթ սուրէթի հասէնէտէ տիր։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա, 24 յունվ.

Ինկիլ իզ գօնսոլիտի	96 3/16
Էսհամը Ռումումի աչըլըը	11 9/16
» » գաբանը	11 3/4
1865 իսթիգրազը	14
1869 »	12 1/2
1871 »	38
1873 »	12
1872 (Պօն տիւ Թրէզօր	
(Ակրի Ա.Բ.) գ.ք.	20 1/2
Մըսըր իսթիգրազը	50

Բարիս 24 յունվ.

Ֆրանսըզ ֆօնտսու 5 0/0	107 5
Էսհամը Ռումումի աչըլըը	11 57 1/2
» » քար.	11 65
Բումէլի չըմէնտըֆէր սէհիմէրի	35 25
65 իսթիգրազը	70
69 »	61
1873 »	59

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՉԱՍԸ

Էսհ. Ռում. 12 յունվ. ագշամ գը.	12 22
Էսհ. Ռում. 14 յունվ. սպհ. աչ.	12 24 1/2
Էն եիւքսէք	12 24 1/2
Էն աշաղը	12 21 1/2
Սաաթ 8	12 23

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտն	Ղրշ. Փր.
Ինկիլիզ լիրասը	109 30
Ֆրանսըզ ալթունու	87 35
Ռօշ	88 20
Գերմանից ալթունու	51 20
Պէնազ մէճիտիյէ ֆարգը	4 25
Մէթալիք ֆարգը	12 20
Պագըր ֆարգը	62
Պէշլիք ֆարգը	10 20
Գարպօն գայմէսի գարիք	7 75

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻՅԱԹԸ

Ֆրէսի ժէնէր. 6 0/0 Լ. Օ.	132
Աստրիէթ ժէնէր. 6 0/0 Լ. Ս.	130
Սթամպօլ Պանգասը	312
Պանգ գօմէրսիալ Սօսիէթէ Օթման Լ. Ս.	212
Թրամվայ 5 0/0 Ղ. գ. ք.	145
Լավրիօմ (մատէն) ֆր.	64

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՉԱՍԸ

Էն եիւքսէք	160
Էն աշաղը	160 30
Սաաթ 8	160 20

Պագըր հիսապը իլէ, 100 ղ ուշլուգ գայմէ, 100 ղշ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ Վ Է ԽԱՐՎԱԾԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հալէպ վիլայէթի վալիսի, Այտըն վիլայէթի վալիսի սասլըգ տիվլէթլու Խուրշիտ բաշա հազրէթլէրինէ։

Մաթպասյի ամիրէ միւտիրլիյի, Բոտոս թահրիրաթ պաշ քեատիպի սասլըգ իզզէթլու Ահմէտ Միտհաթ էֆէնտիեէ։

Սուրիեէ վիլայէթի մէքթուպճուլուղու, Եանեա վիլայէթի մէքթուպճուսու սասլըգ իզզէթլու Ճէմալ պէյ էֆէնտիեէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

Օտէսա լիմանը պուղ պաղլամիշ օլտուղունտան, եէնի պիր էմր վէրիլինճէեէտէք բազար իրթէսի վէ բէնճէնպիհ բոսթա վաբօրլարը պուրատան հարէքէթ իթմէեէճէքլէր տիր։

—Պաղը էրօրա ղազէթալարընտա օգունտուղունա կէօրէ, Պասը Ալի, գօնֆէրանս մուրախասալարընա հէսիեէ օլմագ իւզրէ, գանօնը էսասինին կիւզէլճէ ճիլալնիվ պիրէր նիսխէսինի իրսալ իյլէմիշ տիր։

—Տէրիսաատէթ Մէհմէտ էֆէնտի գաբու քէթխիւտասը Պասը Ալիեէ իքինճի տէֆա օլարագ պիր նօթա թագտիմ իթմիշ տիր։ Մէզքուր նօթանըն մանէլի, գանօնը էսասինին, էեալաթը միւմթազէ հագգընտա օլան մատէլէրինէ տայիր Պասը Ալի թարաֆընտան վէրիլէն իյզահաթը ճէվապանամէսի օլմաղլա, ըվվելի իֆատէսինէ նէզարէն, մէսէլէնին եագը վագըթտա հէսանի նէթիճէեէ վիսուլ պուլաճաղը անլաշըլմըշ տըր։

—Կէչէն կիւն Գըզ գուլէսի աշըգլարընտա Ինկիլիզ վաբօրունուն թէքնատ գօնֆէրանսընտան միւզաքէրաթընտա իթթիֆագ հուսուլի միւմքիւն օլամատ ըղընտան, գօնֆէրանսըն տաղըլմասը իգթիզա իտէրէք, տիւէլի էճնէսլիեէ մուրախասալարը յլա սէրապէր սիւֆէրասը, տէվլէթ էրի թարաֆընտան ավտէթ մէէդուն օլմալարը յլա, սիւֆէրայի միւշարիէյհիմ մէսալիհի ճարիեէ վէ ատիեէ իշին եէրլէրինէ մուվագգաթէն մասլահաթ կիւզար պըրագըպ ավտէթ իթմիշլէր տիր։ Գօնֆէրանսըն պիր նէթիճէ հասըլ իտէմէեէրէք տաղըլմասը, վէ նէ-չիէրին օլ վէճհ իլէ չէքիպ կիթմէսի տիրլօմասի ահվալինտէն իլէրի կէլմէշ պիր մուամէլէյի մուվագգաթա օլուպ, տէվլէթի Ալիեէ իլէ տիւէլի ֆէֆիմէ պէյնինտէ մէվճուտ օլան բէվսալրթ վէ միւնասէպաթը բօլիթիգէյեէ գաթան տօգունուր եէրի օրմանըլընտան, հէր եէրտէ պունլարըն գօնսօլօսլարը վէ թէսլիսալարը յլա քէմաքեան տօսթանէ վէ խալխանէ մուամէլէ օլունարագ, ճիւզի վէ քիպրի եօլտուզ պիր հալին վուգուտա կէթիրմէմէսինէ իթինա վէ տիգգաթ օլունմագ վաճիպ տէն տիր։ Պու ճիւմլէ իլէ պէրապէր, պէօյլէ պիր զէմանտա պէսխասանը տէվլէթ վէ միլլէթին հիչ օրմագ իսէ պէյն էլէհալի պիր սուրէթի չէմաթաթ վէ մուարազա չըգարըպ, նազարը էճանիպսէ միսալարագա ամիպ ըվսեաթ վէ շիքեաեաթ իլէ, հէր տիւրլիւ ֆէնալըգա չալըշաճագլարը թապիի օլուպ, պունուն էն միւհիմ թէտպիր վէ չարէսի իսէ, օ մագսուլէ իլգատաթա նայի օլան տիւզէնլիմանին մագսէտլէրի, միւճէրրէտ մէսլէքէթիմիզի թասրիպ իթմէք նիեէթիյլէ օլտուղունու, վէ պունուն մագարրաթը տա ուսմուրաճի պուլունտուղունու պէլ ճիւմլէ թէսլասայի Օսմանլիեէ կիւզէլճէ վէ նէթրաֆը յլա պէլիպ, վէ պունունտուղումուզ հալի նազարը միւթալաեա ալըպ, անա կէօրէ եէկսիկէրիյլէ հիսանիւ ամիզիշ վէ իթթիֆագա, հէր վաղթտան զիեատէ տըզգաթ, վէ պիր մահէլլէ էն քիւշիւք պիր միւնազաա վէ պէյնունէթ վուգուսի հիսս օլունտուղու անտէ, տէվլատ վէ թէվֆիյինէ մէյտան վիրիլմէմէք իշին, սըզըլթըսըզմա մահվ ու իզթալընա սայ ու ղայրէթ իթմէք տիր։ Կէչէնտէ կէօնսէրվէյնէն վէսաեաեի մախսուսէեէ իլավէթէն, պու իսթարաթընընը տախի հէհմիեէթի էֆէնտիսը Օսմանիանէ պիր թէֆիհիմ իլէ ասարը ֆիրիեէսինի խաթիհսալ վէ մուհաֆազաեա հիմմէթլէրի քէմալի էհէմիեէթլէ թէմէնի վէ ինթիզար օլունուր։

— Ինկիլթէրրա սէֆիրի սըր Հէնրի Ելիոթ հազրէթլէրի, տիւն ագշամ Լօնտրաեա միւթէվճհիհէն Տէրիսաատէթէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Տիւնքի կիւն, սատրազամ հազրէթլէրի մապէյնի հիմաեաունա կիւտրէք, սաաթ սէքիզ ղատար հուղուրու Շահանէտէ պուլունտուղուտան սօնրա, Պասը Ալիեէ թէչրիֆ պուլեուրմուշլար, վէ պասը վիքէյլի Ֆիխամ հազարաթընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն ադա իլէ միւզաքէրաթա պուլունմուշլար տըր։

— Ավսթրիա սէֆիրի գօնթ Զիչի հազրէթլէրինէ տախտուսի, սիւն Պասը Ալիեէ կիտէրէք, Սատրազամ հազրէթլէրի վէ խարիճիեէ նազիրը իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Պօսնատան եազտըգլարընա կէօրէ, Սէրբայ Պօսնատա պիր գաշ կիճէ մուգատտէմ, պունտան իքի սէնէ էվվէլ Իսթանպուլտա տախի կէօրիւլմիշ օլտուղու վէճհէ, կէօք եիւզիւնէ շարգ ճիհէթինէ պիր գըզըլըգ կէօրիւլէրէք 5 1/2 սաաթ գատար տէվամ իթմիշ, վէ իրթէսի կիւնիւ ֆէվգէլատէ չիատէթլէ եազնուր եազմաեա պաշլաեըպ, արտը արտը քէսիլէքսիզլին իշ կիւն իշ կիճէ եազըպ, վէ ընք չօղ քէօրրիւ վէ էպինիէ խաբրա պ օլմուշ տուր։ Վուգուսա կէլէն զարար վէ զիեան քիւլլիեէթլիճէ իմիշ։

—Թըրաքի նամ Բում զազէթասընընն սաթըլտըղը էսնատէ միւնտէրիճաթընտան խասէր վիրիլմէմէսի իշին մուգատտէմա Մսթպուաթ իտարէսի թարաֆընտան թէնպիհ օլունմուշ իսէ տէ, տինլէմէտիկինտէն, պու քէրրէ մէզքուր զազէթանընն էլտէն սաթըլմասը մէնն օլունմուշ տուր։

—Իմմէքի կիւն Մըսրը վէ Իթալիա, վէ Ավսթրիա վաբօրույլա Տէրիսաատէթէ տէօրթ պէյ պին Իզմիր ըէտիֆի ասքէրի կէլմիշ տիր։

—Տէվլէթի Ալիեէ թարաֆընտան Պէճիգատա քեային Անվէրս չէհրի ֆապրիգալարընա սըրարը օլունան պիր գաշ նէվ թօրլարը համիլ օլան իշ վարօրուն եօլա չըգմըշ օլտուղու խասէր ալընմըշ տըր։

—Զաթը հազրէթի Բատիչահի թարաֆընտան սատրազամ Միտհաթ բաշա հազրէթլէրինէ պիր միհր մահֆուզատը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Ավսթրիա էյչիսի գօնթ Զիչինին մախսուսի Մ. ժօզէֆ Զիչիեէ սիրինճի բիւթպէտէն պիր Մէճիտի Նիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ԻԶՄԻՐՏԷՆ ՄԷԲԹՈՒՊ

... Միւէլլիֆ,

Իզմիր թիճարէթ մահքէմէսի բէյիսի իզզէթլու Ահմէտ Քեամիլ էֆէնտի աէյհինտէ, ղայրի վագը պիր թագըմ իանատաթ իլէ մէմուս օլարագ, պաղը պէտիսահանը մահանոն, Իզմիր միւթէպերան էհալիսի նամը իլէ մագամը ճէլիլի վէքեալէթբէնահիյէ թագտիմ իյլէտիքլէրի մահկէմէսինէ սուրէթի, Սատագաթ զազէթասընընն 30 քեանունի էվվէլ 1:92 թարիխլի վէ 44 նիւմէրօլու նիւսխէսինտէ միւնտէրիճ օլուպ, պիլմիւթալաա քէմալ հայրէթ վէ իսթիզրասը մուճիպ, վէ պիւթիւն էհալիմիզին թէէսսիֆինի միսթէվճիպ օլտուղունտան, հազրգաթը հալին, պիթարաֆանէ օլարագ, արզ վէ պէեանընա մէճմուր օլտուս. չէյլէ քի, էֆէնտիի միսմիլէյհ տէօրթ պուչուգ սէնէտէն ոլրու, մուհավէվէլի էօհտէի տիրաեէթ վէ ֆէթանէթի օլան մահքէմէյի մէզքուրէ ուսուրունու, գավանինի միէսսիսէսի տայիրէսինտէ, սիւրաթլէ բույեէթ վէ հէր սընընգի թէպասայի պիլա իսթիհնա մաղհարը աուլ ու հագգանիյեէթ իթմիշ սատըգայի պէնտէկեանտէն օլմասը իլէ, թէպասա մէ էճնէպի պիւթիւն Ա.յտըն վիլայէթի ահալիսինին հիսանի նազար վէ մուհասպէթ, վէ իթիմատ, վէ էմնիյէթինի պի հազրընն գապանմըշ օլտուղունտան, մահկէմէյի մէզքուր ասհասը աղրապտան պիր գաշ քիչինին սունու վէհիշսի իլէ եարըլըպ, իպազը սատէտիլանը ճէհլեեէ պիլ իզգիալ թէմհիր իթտիրմիշ օլտուգլարընը, վէ միւնտրիճաթը սըրդի լիզզ վէ իֆթիրատէն իպարէթ օլուպ, էֆէնտիյի միւմայիլեյհ իսէ, Իզմիրճէ իսթիտայի մէմուրիեէթինտէն պէրու, ուսմուրու մէմուրէսինճէ միւթաբընի օլտուղու տիրաեէթ վէ համիյեէթինէ էյլերի ֆիլիսինի իպրազէ մուվաֆֆագ օլարագ, հէր հալտէ խայրխահանը տէվլէթ վէ վաթանտան պուլունմուշ օլտուղունու պէեան իտէր, վէ իշտու արիզէյի չաքիրանէմին, զազէթայի միւթէպերինիզլէ իլանընը թէմէնի իտէրիմ։

8 յունվ. 1877 Կ. Մատթէոս

Իզմիր Պալեօղեան

Պալեօղեան պիրատէր էֆէնտիլէր կիպի միւթէպէր զաթլար թարաֆընտան էֆէնտիյի միւմայէյհ հագգընտա զուհուրա կէլմիշ օլան չու հիսանի չէհատէթլէրինին, էօյլէ ասհասը աղրաղան եիւզլէրճէսի սուի չէհատէթինէ թէրճիհ իտիլսէ ճայիզ տիր։

—Լիպերթէ զաղէթասը, Օսմանլը մալիեէսի հագընտա աթիտէքի պէնտի տէրճ իթմիշ տիր.

Տէեունը Օսմանիէնին ֆայիզ վէ բէսէլմալինի եարբեա ինտիրէն 1875 հոկտեմբեր 6 Թարիխլի գարարնամէյի ֆէսխէ Միտհաթ բաշա հազրէթէրինին գարար վիրմէսի, Թասիաթի իլէ ումումուն տրգգաթը Օսմանլը մալիէսի, վէ Պապը Ալիսէն ալաճագլը օլանլարը, կիւնիւն պիրինտէ սէրմաեէլէրինին թէքմիլի վէ եալաստ պիր գրսմը ալմագտա նէ տէրէճէտէ իսմրտլէրի օլմասը իւզէրինէ ճէլլ իթմիշ տիր։

1875—1876 աէնէսի պիւտճէսինի էսաս թութարագ Օսմանլը մալիէսինին հալը հաղբրը մուխթասարլէն թէքթիշ իթմէք ֆայիտէսէն խալի տէյիլ տիր։

Մէգքիւր պիւտճէէ նէզարէն, վարիտաթ 4 միլեոն 775,000 քիսէ, եանի 550 միլեոն ֆրանգ գատար վէ մէսարիֆաթ, 5 միլեոն 775,000 քիսէ, եանի 600 միլեոն ֆրանգ գատար տրը։ Տիմէք տիր քի 110 միլեոն ֆրանգ աչըգ վար։

Պասը Ալի, մէգքիւր աչըգը, պասէթ աղբը չարթա ագտ օլունմուշ իսթիդրազլարա գաբատաեա մէճբուր օլուպ, շուրայի տէվլէթ բէյիսի տէվլէթլու Խոճէմ բաշա, վէ Սէրվէր բաշա, վէ պու քէրէ մէմուրիէթի մահրիմանէ իլէ Բարիսէ կէլմիշ օլան Օսեան էֆէնտի հազարաթընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ էյլէտի։ Գօմիսիօնը մէգքիւր, պաչգա պիր թարիգ պուլմամաբրպ, տէեունը ումումիէնին ֆայիզէրինի եարբեա ինտիրտի քի պու եիւզտէն 140 միլեոն ֆրանգլըգ պիր իտարէ իթմիշ օլուս։ Պունտան մաատա, սուլթանըն թախսիսաթը սէնէվիէսինի ազալտարագ, պու եիւզտէն տէ 25 միլեոն ֆրանգ քի ճէման 165 միլեոն ֆրանգլըգ պիր իղոնամա իթտի։

Հէր նէ գատար տէեունը ումումիէէ հոկտեմբեր 6 Թարիխլի գարարնամէ իլէ էօրֆէն եարբեա ինտիրիտի իսէ տէ, էկէր պիւտճէնին թախմինաթը կիսի չրգա իսի, Պասը Ալինին 55 միլեոն ֆրանգ ֆազլա պիր զարարաթը օլաճագ իսի, ֆազաթ գօմիսիօնը մէգքիւր չօգ սիրմէյիսի տահիհ սուրէթտէ անլարը քի 1875—7 սէնէսի պիւտճէսինտէ կէօսթէրիլէն 550 միլեոն ֆրանգ մէրկիսէն անճագ 425 միլեոնը էլէ կէչմէքտէ տիր քի պու հիսապլա 55 միլեոն ֆազլա եէրինէ 7 միլեոն աչըգ կէօրիւրմիշ տիր։

Պունտան իսմի մաթէմաթիգճէ չունէթիճէ հաբել օլմագտա տրը քի, իշլէրի բէք սըրասընտա տրը տէյի թաթուզլուսուզ հալտէ տահի հիքմէթի սէնէյյէ, ալաճագ սահիպլէրինէ հոկտեմբեր 6 գարարնամէսինին վատ էյլէտիկի եիւզտէ իքի պուչուգ ֆրանգ եէրինէ 1 ֆրանգ 75 սանթիմէտէն զիեատէ վիրմէգ պիր հալտէ պուլունմագտա տրը։ Միսհաթ բաշա հապրէթլէրի գարարնամէի մէգքիւրու ֆէսխ ու իլգա իթմէսի իսի պէցիւք պիր տօզրուլուգ իսրաղ, վէ ալաճագ սահիպլէրինին բէյի օլմադըգըն հիչ պիր չէյ եարմանաճաղլարընը աչըգտան աչըգա խոպաթ իթմիշ տիր։ Ֆազաթ պունունլա պէրաբէր, միւշարիէյհ հապրէթլէրինտէն, մէվմուտ օլմասան վարիտաթ մէնպաը պուլուր տէյի պէքլէնիլմէզ։ Քէչֆ օլունան վարիտաթ իլէ թահսիլ օլունան ապճէնին պէյնինտէ պալէատէ կէօսթէրտիկիսի 425 միլիոն ֆրանգլըգ ֆարդ կէօսթէրիր քի, չիմտիքի թահսիլ ուսուլի պագը դալըզդա հիքմէթի սէնէյյէ ալաճագ սահիպլէրինի ասլա խոշնուտ խէմէզ պիր հալտէ պուլունաճագ, վէ պունա տա սէպեպ, թահսիլատ կէօրիւլէն գուսուր, վէ թահսիլատարլարը գուլքեարլըգլարը տրը։ Խմտի ուսուլու մէգքիւրու իսլահ իթմէսէ էշէատի լիւզում պուլունտուղունու պէեան իսէրիդ։ Պաղը էնեալէթլերակ վէրկիսէր տօզրուտան տօզրու թահսիլ օլունարագ, իքի իշ սէնէ զարիքնատա վէրկիտէն եիւզտէ օթուզ թէնգի իլէ պէրաբէր վարիտաթը խազինէճէ տէ եիւզտէ 60 ֆազլա կէօրիւմիշ տիր։ Պունուն նասրլ օլտուզունու կիւնիւն պիրինտէ պիլտիրիրիզ։ Խմտի, Պասը Ալիէ ապըմ օլան չէյ սուլհ ու սալահ, վէ սուլհ իլէ պէրաբէր վիրկի թահսիլի ուսուլինտէ էսասընտան իսլահաթ տրը։

—Լոնտրատա թէչէ.քիւլ իտէն իեանէ գօմիթէսի մահը հալին տօգուզունճու կիւնիւ թէքրար ագտը իհթիմա իթմիշ, վէ պու իհթիմատա, մուհարէպէ զօրգուլարը հասէպի իլէ, վարօրա էշեա թահմիլի Լոնտրա շէհրինճէ միւշքիլաթ թէսատիֆ էյլէտիյինտէն, Տէրիսաատէթէ կէօնտէրիլմէ.ք իզրէ, Լիվերբուլա 4000 ատէտ եօրկան իլէ 1000 չիֆթ չօրաբ իրսալ օլունտուղու պէեան օլունմուշ տուր։ Պունտան մաատա Տէրիսաատէթտէ տախի 8000 ատէտ եօրկան իշթիրա օլունուպ, օրտուլարա իրսալ օլունմուշ, վէ ասաքիրի Շահանէ մէճրու հինի իշին իգթիզա իտէն շէյլէրին իշթիրաբը իշին Տէրիսաատէթտէ Ահմէտ Վէֆիգ էֆէնտիյէ պին ատէտ Ինկիլիզ լիրասը թէսլիմ օլունմուշ տուր։

—Բալ Մալ զաղէթասընին Պէրլինտէ պուլունան մուխպիրի ալաֆրանկա յունվար 11 Թարիխի իլէ մէգքիւր զաղէթաեա աթիտէքի թէլէկրաֆը քէշիտէ իյլէմիշ տիր.

«Տէրիսաատէթ Ալմանեա սէֆիրի պարօն Վէրթէրին հիւքիւմէթի ճանիպլինտէն զարիպէն կէրի չաղրբլաճաղընա տայիր շուեու պուլան թէվթուրու Նասրօնալ Ցայթունկ զաղէթասը թասդիգ, վէ միւշարիէյհին եէրինէ քիմէնին սէֆիր նասպ օլունմահաճաղընը տախի իլավէ իյլէմիշ տիր։ Պուրատա զանն օլունտուղունա կէօրէ, պարօն Վէրթէրին աղիմէթինտէ, տօքթօր Պիւշ. Տէրիսաատէթ Ալմանեա սէֆարէթինտէ գալաճագ տրը, վէ Իսթանպօլտա էֆքեարը ումումիէ միւշարիէյհին իշպու մէմուրիէթէ ինթիխապընը թահոնին իյլէմէքտէ տիր։

Նամ յ Դաղէթ նամ ինկիլիզ զաղէթանընը դեկտեմբեր 18 թարիխլի Նիւսխէսինտէ օգունտուղունա կէօրէ, Աֆղանիսթանտա վաղը Դապուլ էէալէթինտէ գօլերա իլլէթի զաեէթ շիտտէթլէ հիքմինի իճրա իթմէքտէ օլուպ, էմիրին ֆամիլեասընտան չօղլար մէգքիւր իլլէթտէն թութուլարագ վէֆաթ իթմիշլէր տիր։ Մէգքիւր էեալէթտէ պուլունան իրէք վէ շալ ֆապրիգալարը իլէ չարշըլար վէ աթ բաղարլարը գաբանմըշլար տրը։ Իլլէթի մէգքիւրէ շէհիրտէ չօղ խասարը մուհիպ օլմագտա օլտուղու կիպի, Պալա—Հիսար նամ իշգալէասընտա տախի զուհուր էյլէմիշ տիր։ Սինա Նուր Ահմէտ խանը էօլմէ.ք տէրէճէլէրինտէ տիր։

—Բուսիա տէվլէթի, մուգատտէմա Դրօնսթատ իսթիհքեամաթընտան եալընըզ Օտէսատա իրսալ օլունան թօրլարին եէրինէ վազ օլունմագ իզրէ, Դրիւգ ֆապրիգասընա թէքմիլ արապալարը իլէ պէրաբէր օն պիր բարմագ գուլթրունտա 14 գէթա թօրպըրաշ էյլէմիշ տիր։ Իշպու թօրլար վարօրլարընը իշլէմէկէ պաշլանմասընը միւթէագգիպ թէսլիմ օլունաճագ տրը։

—Կազէթ տը Դօլոնը զաղէթասընին պէեանընա կէօրէ, Բուսիա իմբէրաթօրու ճէնուպ օրտուսունուն գօմանտանլըգընը ժէնէրալ Մանթէօֆէլէ թէքլիֆ իմտիրմիշ վէ ժէնէրալը միւմայիէյհ տախի էվվէլա պու թէքլիֆի գապուլ էյլէմէք իսթէմիշ իսէ տէ, էկէր պու թասավվուրունու իճրա իտէրսէ, Ալմանեա օրտուսունտա պուլունան մ.մուրիէթինի թէրքլէ Բուս թէպահիէթինէ կիրմէկէ մէճպուր օլաճաղընը Պէրլինտէն ըէսմի սուրէթտէ քէնտուսինէ թէպլիղ օլունմուշ տուր։ Պունուն իւզէրինէ ժէնէրալը միւմայիէյհ մէղքիւր թէքլիֆի ըէտտ իյլէմիշ տիր։

—Ալաֆրանկա յունվար 4 թարիխի իլէ էրզըրումտան Լէվընթ Հէրբլտա եաղլըմըշ տրը.

Ալընան մէքթուպարտան անլաշըլտըգը իւզրէ, Վան հարիգի թէլէկրաֆարլըն զանն իթտիրտիկինտէն պիեատէ շիտտէթլի օլմուշ տուր։ Կէօրիւնիւր քի չարշընրն էն իշլէ.ք մահէլլինտէ պուլունան ճէսիմ տիւքքեանղարը պէրաբէր պէշ եիւզ գատար տիւքքեան միւհթէրէ.ք օլմուշ տուր։ Ախղ ուիթա պիւսպիւթիւն տուրմուշ օլուպ, շէհրին պէօյիւք գըսմը վիրան օլմուշ, վէ պիր իքի կիւն էվվէլ ազ չօգ սերվէթէ մալիք օլան պինլէրճէ քիմէնէլէր, պու կիւնքի կիւն ֆագրը հալէ տիւշար օլմուշլար տրը։ Հէլէ քի չարշը խանէլէրտէն ուզագտա օլտուղունտան, պունլարտան հիչ պիրիսի եանմամըշ վէ պինապէրին էհալի, խանէլէրինտէն վէ գըշ իշին հաղբրլամըշ օլտուղու զախիրէսինտէն մահրում օլմամըշ տրը։ Էհալի պարընաճագ մահէլլ վէ եէեէճէ.ք պուլունմամասընտան էօլմէ.ք հալինտէ տէյիլ իսէ տէ, հէր շէյտէն մահրում օլմագ կիւնիւ տէ ուզագ տէյիլ տիր. զիրա էհալի սէրմաեէսիզ վէ եէվմիէսինի գազանճագ վասթատան պիւսպիւթիւն մահրում պուլունմագտա տրը։ Պունտանտա մաատա էհալի ատէթա մէճնուն օլուպ տիշարը մէյհուսիեէթ օլտուղունտան, սայիր շէհիրլէրտէ պուլունան տօսթլարընը հիւսնի թէվեճճիհ վէ մուավենէթինէ էշէտտի լիւզումի վար տրը։ Շիւպհէսիզ, Պուլղարիստան վէ գըթիլգ օլան մահալլը սայիրէ էհալիսինէ օլտուղու կիպի պունլարա տախի էհալիի համիեէթմէնտան թարաֆընտան իեանէլէր օլաճագ տրը։

Մաէթթէէսսիֆ մէճպուրուզ տիմէկէ քի պու հարիգ, գունտագհըլարընը իշի օլմուշ կիպի կէօրիւնիւր։ Վանընը էվ վէ տիւքքեանղարը ալէսսէվիեէ թուղլատան եաբընմըշ օլուպ, տէօշէմէլէրի քէրրիճտէն տիր. տէօշէմէսի քէրէսթէլի էվ նատիր կէօրիւլիւր։ Պու կիպի պինալարտա հարիգ վուգուրինտէ, էթրաֆընա նատիրէն սիրաեէթ իտիպ անճագ աթէշին չբգաբղը տիւքքեան վէ նա խանէ միւհթէրէ.ք օլուր։ Բիւգկեար բէ.ք շիտտէթլի օլսա տախի պիր գաթլը էվէլրոէն չբգան աթէշին էօնիւ հէր վագթ ալընապիլիր։ Դեկտեմբերին 12 ինճի կիճէսի հավա զաեէթ միլաեիմ օլուպ, թապիի պիր սէպեպսէն աթէշին պու տէրէճէ եաեբընմասը միւմքին տէյիլ տիր։

Նանդրն իշարէթի վիրկտիկինտէ, աթէշին էօնիւնիւ արմագ իշին պինլէրճէ քէսան թէճէմմիւ իթտիլէր. ֆազաթ նասրլ քի կէօրէնլեր թասդիգ իտիրլար, պունլար աթէշի սէօնտիւրէճէ.ք եէրտէ մալլերի եաղմաեա վիրմիշլեր տիր։ Իշպու աղիմ ճինաեէթէ տախիլ օլանլարընը իշլինտէ զաթը շահանէնին նէֆերաթը ասքէրիէսինտէն տախի պուլունուպ, պունլար ասքէրի.ք սրֆաթլարը իգթիզասընճա, թէպաայի սաաբգանընն մալու ճանը մուհաֆազաեա պօրճլու իքէն, մուղայիրի հարէ.քէթտէ պուլունմուշլար տրը։ Տիւքքեանղարընա կիտիպ ագճէ վէ ղիդըյմէթ էշեալարընը զուրթաան պաղը տիւ.քքեանճքլար ախղ ու կիրիֆի օլունարագ, մալլերի տախի էլլերինտէն ալընմըշ տրը։ Պու սուրէթլէ ախղ ու կիրիֆի օլունան ատատընը պիրի օլ տէրէճէ մէճրուհ օլտու.քի միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։ Վիրանէլէրին իչինտէ տիկէր պիր ինսան նաշը պուլունտու։ Պունլարտան հատա նուֆուսճա զաեաթ խապէրի ալմատըմ։

Մալ վէ ագճէճէ օլան զաեաթ 200 պին լիրա թահմին օլունուեօր. պունա, եանան պինա վէ թահվիլաթ վէ սայիրէնին գըյմէթինի տախի իլավէ իթտիկիմիզտէ, վագը օլան զարար վէ զիեան եարբմ միւեան լիրաեը կէչէր։ 30—35 պին նուֆուսը ճամի օլան պիր չէհիր իչին պու գատար զիեան տէհչիլ պիր զիեան տրը։ Եաղմա իտիլէն մալլերին քէմալի ա.ճէլէ իլէ շէհիրտէն տիշարը չբգաբրբմասընա պագարագ, պու իշտէ էվվէլինտէն հաղբրլբգ կէօրիւլմիշ տիւ.ք զանն օլունուր իսէ տէ, իշի պիր էյիճէ թահգբգ իթմէզտէն պու էֆքեարա զահիպ օլմամագ կէրէ.ք տիր։ Ֆազաթ շունա շիւպհէ իսթէմէզ քի իշի անիտէ շէտիտէն թէֆթիշէ ալմալը իտի։

Կէչէնտէ եազտրբբմ մէքթուպտա Վան բաշասը Զիա պէյին, տօքթօր Բէյնօլտըն մահիրանէ թէտավիսի ատէէսինտէ քէսպի սրհհէթ իթմէ.քտէ օլտուղունու պիտիրմիշ իտիմ։ Կէօրիւնիւր քի բաշայի սիւշարիէյհ չօգ եաշամագ իսթէտիկինտէն հէ.քիմինի տէյիշթիրմիշ վէ 20 կիւնիւն իչինտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մէգքիւր հարիգի քէսպիր էնասընտա հիւքիւմէթի մահէլլիէնին սուրէթա կէօսթէրտիկի գուտրէթսիզլիկինտէն տօտաեը թէպրիճի զիմմէթի իթմէ.ք, միւթէսարրբֆը լահադ։ Զիահիր պէրէ կիւճճէ օլաճագ տրը։ Մէմուլ օլաանար քի ինթիգամ իսթէէէն հարաքեաթը ըէսիէսինտէն տօլաեը մալիմաթը սահիհէ վիրմէ.ք իւզրէ միւթասարրբֆը միւմայիէյհ ճէլլ օլունուր։

—Դանֆէրանընը նէթիճէյի միւզաքէրաթը կէչէնտէ մէճլիսի ումումիէէ տրդ օլունարագ, օլունան թէքեալիֆէ իթթիհսաը տրայի ումումիէ իլէ ճէվապը բէտ վիրիմէսի իւզրինէ, ժէնէրալ Ինեաթիէֆ թարաֆընտան Պաղը Ալիեէ վիրիլէն պիր թազրիրին սուրէթի միւթէրճէմէսի տրը.

«Ցիւէլի մուազդամա մուրախասլարը թարաֆընտան վագը օլուպ, էվվէլքի մէճլիստէ մարքի տը Սալիսպըրինին վերոյի խիւաստ վարագասընտա պուլունան թէքեալիֆին բէտտինտէն իպարէթ օլմագ իւզրէ, տէվլէթի Ալիեէ մուրախասլարընը աղբղտրընտան իշիթտիկիմիզ ճէվապ նազէրինէ, գօնֆէրանսընն իճրայը միւզաքրաթ իթմէսինէ սրթրգ մահէլլ գալմատըղընը, վէ պինաէն ալէյհ մէգքիւր գօնֆէրանս տաղբրմըշ ատտ իյլէտիկիմիզի մա թէէսիֆ պէեան իտէրիմ։ Սէնատէրլէրի իլէ ըէֆիգլէրիմ թարաֆընտան մուգատտէմճէ տէվլէթի Ալիեէ մուրախասլարընա պէեան օլունտուղու վէճճէլէ, մէոպիհի եէվմիեէի ատիեէնին թէսվիեէսի իչին, պիր մասլահաթկիւղար պբրագարագ, Տէրիսաատէթտէն միւֆարագտի իթմէ.քլիկիմիզ հադգընտա ճիւմլէմիզ էմր ալտրգ։ Խալիսանէ վէ միւթթէհիտանէ սորթ իյլէտիկիմիզ մէսալինին պու վէճճէյի նէթիճէսիզ գալմասը, վէ մէթարիպիմիզի, վէ ալել խուսուս ճիւմլէ փնտինտէ իթիրաֆ օլունտուղու իւզրէ, Բուսիա տէվլէթինին իթիտալը թէմայիւլաթը (մէ.լ) ասաեիշ ճուանէմիզին (ասայիշ ադամագ) մագսէտի ալի վէ գավիսի թանըմըրպ տա, պունլարը պաշգա սէպեպլէրէ համլ իտէր կիպի կէօրիւնէն պիր թագրմ եանլըշ թէէվիլաթա մահէլլ վիրմիկինէ զիեատէսիյլէ թէէսիւֆ իտէրիմ։ Տիւէլի մուֆախխամա, տէվլէթի Ալիեէնին զամինի սրֆաթը իլէ, էվրօբանընն ասաեիշինի մուհաֆազա իլէ պէրաբէր, պագա վէ թէմամիեէթի միլքիեէսինի թէէմինէ մէտարը միւսթագիլ ատտ էյլէտի.քլերի թարիխէ տէվլէթի Ալիեէէի սէվգ իչին, քէնտի իթթիֆաքընճա, միւմքին վէ լայրմ օլան չէյլէրին ճումլէսինի իճրա իթտի.քէր։ Ֆագաթ Պաղը Ալի սէօզլէրինի տինլէմէ.ք իսթէմէտի։ Շէշաասը (բարլագլըգ) կիւրիւլթիւլիւ օլտուղու գատար, էսասը տէրին վէ շումուլէյի օրմանան նիւմաեիշաթը վախանէրվէրանէնին թէհլիքէլի զալէեանընա գաբըլարագ, Եվրօբանընն նասայիհի պիզարազանմ վէ ամալը միւթթէֆիգանէսինէ ըէտտ իլէ ճէվապ վերտի, վէ պու սուրէթլէ տիւէլի մուազդամա իլէ ճէրէեան իտէն մինասէպաթընն մահիեէթինի քէնտէսի էմրալ իտրէ.ք, մարքի տը Սալիսպըրի թարաֆընտան տախի էվվէլքի մէճլիստէ պէեան օլունտուղու վէճճէլէ, անլէրին հիմաեէսինի թազէպ իյլէմէ.ք հադգընը, վէ մուահէտաթ իլէ հաբել էյլէտի.քի զաման (քէֆիլ) վէ քէֆալէթին մուհասէնաթընը զայլ իթմէ.ք մուխթարասընտա պուլունմուշ, վէ պունտան հաբել օլաբիլէճէ.ք նէտիճէսինի վախիմէնին մէսուլիեէթի տախի տէրճհատ էյլէմիշ օլտու։ Միւ.քեալէմաթը սուլհիեէնին պու վէճճէ.ք ինգլիթէյի իւզէրինէ, տէվլէթլէրին մէնֆէ.ի մագսէտինտէ պուլունտուղուրը Սըրպիա վէ Դարաեաղ մուհարէպէլէրի թէէրրը պաշլաեաճագ, վէ էեալաթը տախիլիեէտտէ վէ եա սահիպտէ.քի շէհիրլէրտէն պիրինտէ Խրրիթ իեանլարը էմնիեէթինէ ճիրատէն խալէլ կէլճէ.ք օլուրսա, ալէվլէթի մաթպուամ պու հալէ էվրօբանը հարպա թահրիք իթմէ.ք նազարը իլէ պագաճաղընը շիմտիտէն պէեան իտէրիմ, վէ պու սրրատա իլավէ օլարագ, պիր գաչ եիսթարաթ տախի իճրա էյլէրիմ։

«Ինկիլթէրրա լաեիհասընին էսասլարը իլէ թայլին օլունմուշ հուտուտու զէրրէճճէ թէճավուզ իթմէ.քսիզին պագը օլան միւզաքէրաթը խուսուսիէթիմզտէ տօզրուտան տօզրուեա թէալլուգու օրմանան մէսէլէլէրտէն պահա իթմէմիշ իսէ.ք։ Մա հէղա, մէմուրինի տէվլէթ, հարը հաղբրա միւսայիտ նիւմայիշլէր վուգուրիւ թէշվիգ իթմիշլէր իսէ.ք, եէնէ գօնֆէրանսընի Ինկիլթէրրա բբրօկրաճընա տախիլ օրմանան էեալաթը Խբրիսթիանիեէնին պուլունտուզլարը հալը բիշնաղարը իթթիֆարա ալմասը ըէճասը իլէ արզուհալար վէ պէեանանամէլէր իթա օլունտու։ Էղ ճիւճ լէ Ենանիա վէ Թբրհալա էհալիսի կէօրտիւ.քլերի էնվայի սուլի խութիմալարը պէեան իթտիլէր։

Կիրիտիլէր տախի նէզաֆէտինի տախիրիյէնին նէգայիսի իլէ պէրաբէր եէրինէ մէմուրինի տէվլէթի Ալիեէ ահ.քեամընը ճիատէն իճրա իթմէմէ.քտէ օլտուզլարընը իֆատէ իթմէ.յէ չալըշըբար Պիդիսէ պու մէսէլէսինտէ սուրիթ իլէ կէչիշթիրմէմէյիզ, վէ Ենարգին մուհ.

հաֆազայի սուլտ ու տապյէլի էմ-բինտէ տէվլէթլէրիմիզին տէր-քեար օլան արզուսունա մէպնի, մէմալիքի տէվլէթի Ալիեէտ միւթէմէքքին պիրֆիւմլէ ա, վամ Խրիսթիանիէնին հալի հագգքնատ նազարը տիգգաթը քեամիլէ-սինի ճէլպ իլէ, հէնուզ գալէմէ ալքնմըշ վէ միւքէմմէլ օլա պ'-լէ մուհասէնաթը կէօրիւլմէք իչին հէր հալտէ ահքեամընքն աղ չօգ ուզուն պիր միւտտէթտէ թէմամը իլէ իճրասը լազըմ տէն պուլուն-մուշ օլան գօնսթիւթիսիօնքն տապը միւճիզէ-բեարանէսինի պէքլէմէ-եիպ, ալէմի մէտէնիյէթի բաշէ-նաք իլլէյէն վուգուսաթը ֆէճիա-նքն թէքերրիւրի վուգուլի թէ-մաշայի էյէմինտէն ինսանիէթի էսիրկէնէճէք սուրէթտէ թէտա-պիրի միւէսսիրէ իթթիխազ իլլէ-մէսինի թէնգիհ վէ իխթար իտէ-րիզ։ Ցահա պիր չօգ գալանինի ճէհատտէ թանզիմի իլէ ահքեամը իքմալ վէ մահիյէթի հազրգիյէսի թայինին օլունմազա միւհթաճ պու-լունան սալիք իւզդիրը գօնս-թիւթիսիօնուն տէյերի հագգքնա-տա շիմտիտէն պիր միւթալաա պէհան իտէմէզ իսէմ տէ, 1836 սէնէսի խաթթը հիւմայուն իլէ 1875 սէնէսի դեկտեմբերին օն ի-քիսի թարիխի ֆէրմանը ալինին իհլալը ահքեամընը մուճիզ օլ-տուզու հալտէ, Էվրօբաեա գարշը իտիլէն թէահիւտաթ նազդ իտիլ-միշ օլաճաղընտան, պու հալին մէնի վուգուլինի շիմտիտէն Պապը Ալիսէ իխթար իյէրիմ։ Ալէլու-մում ճէօմաթը Խրիսթիանիէ-նին վէ ալէլխուսուս բուէսսայի բուհանիէլէրինին հայիզ օլտուգ-լարը մուաֆֆիւաթ վէ իմթիա-զաթընն թէթարրուզը խալէլէն վիգայէ օլունմասընա, վէ միւ-թէֆիա օլտուգլարը հուգուգուն զէրրէճէ թէշվիշ իտիլմէմէսինէ տիգգաթ օլունմալը տը։ Ումու-մա այնա օլուպ, Պապը Ալինին հիմէմաթը ահիլսինէ միւհթաճ տիկէր պիր նէվ մաշահաթ տա-հա վար տը։

Քէնտի հագգընտա Էվրօբա ասհապը սէրմայէսինին ճէլպ օլու-նէն իթիմաթը իւզէրինէ հէր քէսին թէտարրուֆունատան պիրիքտիրա-եէ միլէտարլարճա ֆրանգլար իս-թիգրազաթը Օսմանիէնէ վաղ օ-լունմուշ տուր։ Պու տէֆտէրի գա-բար տէվլէթին տայինլէրէ գար-շը իթտիի թէհիւտաթը քեաֆ-ֆինին թատիզ իթմէք նիհէ-թինտէ պուլունտուզունու կէօ-թէրմէքտէ իսէ տէ, երինէ տայն-լէրին հալլերի հիչ իսլահ օլուն-մամըշ տը։

Իմտի էսհամը Օսմանիէ հա-միլէրինին ալաճագլարընքն թէս-վիսէսի էսպապընը պիրա թէէխիր թէղէքքիւր վէ միւթալէա իյէ-մէք իտի։ Մատամ քի տէվլէթի Ալիսէ պու թէքլիֆի բէտտա իյէ-միշ տիր, մերզումարքն մէնաֆի-նի օ եօլտա պիր թէտպիր իլէ թէէմին էյէյէճէք ուսուլու պիրա թէէխիր իթթիխազ իթտիկի հալ տէ, տալ ու հագգանիյիթէ մու-վաֆֆագ հարէքէթ իթմիշ օլուր։ Թաթիմէ-յի պէհանամէտէ եայբ-նէղ իֆտատ իսէճէյիմ պիր թէ-մէնի գալտը։ Էֆքեարը ամմէճէ նուֆուզլարը վէ մաղհար օլտուգ-լարը գապուլը ամմէ հատէպի իլէ գօնֆէրանսա խիթամ վերէն գա-բարա բէհպէր օլան Միսթէշարա-նը Փատիշահի, ինշալլահ պունատան բէշիման, վէ տէվլէթի Ալիեէնին Էվրօբա տէվլէթլերի արասընտա պագասը շէրայիթինի թայինին վէ թէմամիեէթի մերքիեէսինի թէէ-մին իլլէյէն շիմտիտի հալին զէ-վալը իլէ հասրլ օլապիլէճէք նէ-թայիճի վախիմէտէն նատան օլ մաղլար։»

—

Լէնվընթ Հէրբերտա օգունմուշ տուր.

Գօնֆէրանսըն էօլիմ չանը չա-լընբզ, ար ու հիճապընտան նա-շի եասա կէրմէսի իչին Էվրօբա-նընն էրպապը բօյիթթիգասընա տա-վէթ օգունտուզու սըրատա, հա-եաթընա խիթամ վիրէն օլ ճաճ-յիպ եարատաբլրը, եանի գօնֆէ-րանս իւզէրինէ սան տէֆտա օլա-ռագ աթ ֆընիկեահ իթմէք էհէմ-միեէթտէն խալի տէյիլ տիր։ Տէ-ռիսաատէթ գօնֆէրանսը, Էվրօ-բանընն, հալաթը մուհիմմէ էսնա-սընտա ճէմ'իթմէսի ատէթինտէն օլան մահիր էրպապը բօյլիթիգա-սընընն թէճէմմիւլէրինին շէքլսրզ պիր գարեգ ալթուրասը տը։ զիրա պունատան էվվէլքի գօնֆէրանս-լար, պիր նէվի գուարէթ ու թէ-էսսիրլէ, գարշըսընտա քինի հիւ-մէթ վէ բիհեէթէ մէճպուր գըլ-մըշ օլտուզու հատ տէ, պու քէրրէ տաղըլմըշ օլան գօնֆէրանսա, հիչ պիր սուրէթլէ մէզքիւր գուտրէթ ու թէէսսիրին էսէրի պէլէ կէօրիւլ-մէմիշ վէ հէր պիր ատաքընտա, մատատ վէ մանէվի վէ ֆիէրճէ զաաֆլըգ միշահէտտէ օլունմուշ տուր։ Մուրախխասլար, իպթիտա, մուհարէպ, գօրգուսունատան տիւ-շարը հէեեհան օլուպ, ալէլաճէլէ Ռուսիա իմբէրաթօրունա սուլթ'ա-լիֆլէրի իթմէեէ պաշլատըլար, վէ հատտը զաթինտէ աղլ ու ֆիքրէ մուզայիր օլուպ, մաեէլի իսէ գօնֆէ-րանսընը մագսէտինէ տապան տա-պանա զրատ նասիհաթլար վերտի-լեր։ Պատէհու մէզքիւր նասիհաթ-լարը, Էվրօբանընն գարարը տը տիեէրէք, ճէպրէն Պապը Ալիեէ գապուլ իթտիրմէք իչին իթտիք-լերի զայրէթտէ եէնիտէն մանէվի զաաֆ իպրազ իթտիքտէն սոնրա, մատտի զաաֆլարընը տախի իգրար իթտիլեր քի, պունատան պու գատար շամաթա վէ կիւրիւլթիւ տրդա-սընտա հիչ պիր շէյ պուլունմա-տըղը անլաշըլմազ։ Մուրախխաս-լար էվվէլա իսթիգլալիեէթլերինի վէ պատէհու գատր ու հայսիեէթ-լերինի պէր թարաֆ իթտիքլերի կիւն գօնֆէրանսըն նէտտ գարար գըլաճաղը մալիւմ օլմուշ իտի։ Պապը Ալինին իլք ըէտտինտէն սոնրա, մուրախխասլարընը, դաթիէն ըէտտա օլունան պիր շէյ իւզէրինէ գանտըրմագ թարիգի իլէ իսրար իթմէեէրի, տէվլէթլերին աճընմաեա չայան զաաֆէթինէ ալէտմէթ իտի։ Պիր ատատա պիր շէյ թէքլիֆ իտիպ, ըէտտինէ տայիր ճէվապը գաթի ալմազտան էվվէլ, գանտըրարագ դապուլ իթտիրմէք օլապիլիր։ Ֆագաթ գաթիէն ճէվապը ըէտտ այընտըզտան սոնրա, գանտըրմագլա դապուլ իթտիրմէք իլմի մանթըգճա միւմ-քին օլմաեաճաղը աշիքեար տը։ Պու սաեէթլէ, մուրախխասլար, թավը ու հարէքէթլերինին շէքլ ու էսասընտա օլտուզու կիպի թէր-թիպթընտա տախի զաաֆէթլէ-րինէ տիկէր պիր իսպաթ տահա վիրմիշլիր տիր։ Շէօյլէ քի, մէ-մալիքի թէճաֆտա իթմէք արզու-սունտա պուլունան կէնճ պիր հիւքմտարա, կեահ մուհարէպէ կօրգուսու վէ կեահ սուլհ իւմտա-լերի վիրէրէք, մանէվի սուրէթտէ իւզէրլերինէ թէէսսիր իշլէթէրէք, վիւքէլասընընը, էֆքեարը ամմէնին գուվվէթի գըլաղուզուլա ըէտտ-իթմէսինի նասիհաթ իթտիյի չէյի գապուլ իթտիրմէք իչին սոն տէֆտա օլարագ մէյեուսիեէթլէ իթտիքլերի զայրէթ, մուրախխաս-լարընը, քէնտի մէմուրիեէթլերի իւզէրինէ աղ պիր իտէալարը պու-լունմուշ օլմասընա եէնի պիր իս-պաթ իտի։ Շունու տախի իսպաթ իթմիշ տիր քի, սոնունա գատար էսքի զաաֆէթտէ պագը գալմըշ-լար, վէ հէր կէօնա միւլահազաեը պէր թարաֆ իլէ, «Էվրօբաեը խօշնուտ իթմէք» էֆքեարընա խըտմէթ իթմիշլիր տիր քի, էֆ-քեարը մէզքիւրուն հագգսըզլը-ղը գօնֆէրանսընը հէր պիր սուրէ-թինտէ միւշահէտտէ օլունմուշ տուր։ Ֆագաթ պու խուսուսատա չօլիազ-ճա հարէքէթ օլունտուզունան, մէզքիւր նիհէթին իճրասը կէօ-րիւլէմէմիշ վէ զաթը հազրէթի Բատիշահի իլէ այրըճա աչրլան մուխապէրաթ, էյիճէ տիւշիւն-մէյէրէք վէ իպրազը բիաեէթ օ-լունմաեարագ վուգու պուլան պիր հարէքէթլէ խիթամ պուլմուշտուր։

Գօնֆէրանսընը ատէմի մուվաֆ-ֆագբեէթի սէպէպի, տաբլ ատէ-մի մուվաֆֆագբեէթի կիպի աեան աշիքեար տը։ Պիզզաթ գօնֆէ-րանս պիզայրի հագգ իճթիմա իթ-միշ օլուպ, իճթիմանէ տայիր մէյ-տանտա հիչ պիր սէպէպ եօգ իտի։ Պապը Ալի, սը Հէնրի Էլիթթ վա-սըթասը իլէ արզ օլունան Ինկիլ-թէրրանընն արզուսինէ բիաեէթէն, Գօնֆէրանսա մուվաֆֆագաթ իթ-տի վէ էկէր տիւշլի էճնէպիեէ, մէզաքէրաթլարընը դավի պիր էսաս իւզէրինէ վաղ իթմիշ օլա-իտիլեր, գօնֆէրանսատան, մէմուլ օլունան նէթիճէ հասրլ օլապիլիր իտի։ Շիւպհէտտէն միւսթաղնի օլ-տուզու վէճհ իւզրէ, սրը Հէնրի Էլիթթ հաղրէթլերի հիւքիւմէթի մաթպուասընտան ալտըզը էմրլէր թէվֆիգան հարէքէթ իտիպ, Պապը Ալիյի գօնֆէրանսա բաղի իթ-տիկինտէ, սէֆիրի միւշարիլէյհ իլէ Պապը Ալի, Գօնֆէրանսընը. Բա-բիս ահմանամէսինի միւզաքէրաթա էսաս թուրթաճաղը զահապընտա պուլունտուլար։ Մէզքիւր հագգլը էսաս գապուլ օլունտուզու հալ-տէ տախի, Օսմանլըլարը, չօգ-լուգ խօշնուտ օլունամաեաճաղ պիր իտարէնին հիսապընը վիրմէք իւզրէ պիր տիվանը մախսուս թէշ-քիլ իթմէք. իսթէմմէյիրինին սէ-պէպի անլաշըլապիլիր։

Ֆագաթ Օսմանլըլար հագգլը օլարագ մէմուլ իտէրլէր իտի քի, այնի մահմէմմէ հուզուրունա քէն-տիլէրտէն տահա զիեատտէ կիւնահ-քեար պիր գապահաթլըը տախի ճէլպ իլէ, Էվրօբա պիր հաքիմ սբֆաթընը ալարագ, վէ թէրա-զինին պիր թարաֆընա պիրիսի-նին թագսիրաթլարընը, վէ տիկէր թարաֆընա տիկէրինին հարա-քեաթը խասիմանէսինի վաղ իլէ իքիսի հագգընտա տա պիթարա-ֆանէ պէեանը էֆքեար իտէր։ Օսմանլըլար, Բարիս ահանա-մէսինէ մուզայիր հարէքէթտէ պուլունմուշլար իտի։ Ֆա-գաթ, Ռուսիա (սէ, աչրգատան աչրգա թէպտայի շահանէյի իս-եանա թահրիգ վէ օլ պապտէ մուավէնէթ իթմիշ, վէ պինաէն պուլունտուզունու ֆիրիէն կէօս-թէրիր իսէ, մէմալիքի Շահանէ էօ-նինտէ իսթիգպալ գաբուլարը ա-չըլըր։ Էյլէ պիր իսթիգպալ քի չէքիլէն շիմտիքի ֆէլաքէթլէրէ պագարագ բէք էհվէն ֆիեաթլա էլտէ իտիմիշ օլաճագ տըր։ Ֆա-գաթ պու իսթիգպալը էլէ կէչիր-մէք իչին, սէօզիւմիւզ ամէլիմի-զէ ույմալը, զիրա պէօյլէ օլմա-տըղը հալտէ, Թիւրքիանընն Էւրօ-բա մուվազէէսինտէ մէսլէքի, դասար ու հայսիեէթինի զայպ ի-տիպ, վէ հիչ պիր մագսէտի պու-լունմամըշ օլաճաղընտան, պու-լունտուզու եիւքսէք մէվգը-տան էյլէ տէրինլէրէ տիւշէճէք տիր քի պիր տահա գալգմասը միւմքին օլամաեաճագ տըր։

—Գօնֆէրանս իճթիմալէրինին բրօթօգոլսը, բաղար կիւնիւ ագ-շամը Ավսթրիա սէֆարէթխանէ-սինտէ իմզալանմըշ տըր։ Խարիճի-եէ նազիրը հազրէթլերի օ կիճէ նամիզաճ պուլունաուգլարընտան, վէ Էմհէմ ռաշա հազրէթլերինին պիր մասլահաթը աճիլէսի պիզ-զաթ աղիմէթէ մանի օլտուզուն-տան, բրօթօգոլ խարիճիեէ թահ-բիրաթ միւտիրի Սէրգիս էֆէնտի վասըթասըյլա, գօնֆէրանս մու-բախխասլարընա իմզա իչին կէօն-տէրիլմիշ տիր։

—Կէչէն սալը կիւնիւ Խայրէպօ-լու Ռում մէթրաբօլիտ վէքիլի, ագլընա խիֆֆէթ կիպի պիր հալ կէթիրէրէք, քէնտիսինի գասապա բիշկեահընտան ճէրբեեան իտէն նէհրէ աթարագ, մաղրուգէն վէ-ֆաթ էյլէտիկի, վէ միւմանլէյհին վիճուտունա տարպ վէ ճէրհէ տայիր պիր կէօնա ալէամէթ կէօ-բիլէմէտիկի քէշֆ օլունարագ ան-լաշըլըպը Մէրճճ դաղէթասընտա կէօրիւլմիշ տիր։

—Լա Թիւրքիտէ օգունտուզու-նա կէօրէ, բօսթա վէ թէլէկրաֆ նազիրը Եավէր բաշա, ումում մէ-մալիքի մահրուսէեէ մէքթուպ-լար նազլը իչին, եէքսիեաղ իւճ-բէթ ալընմասը ուսուլլինի իթթի-խազ էյլեեէճէք իմիշ։ Պու ուսուլ, Էվրօբանընն հէր մէմլէքէթինտէ ճարի օլուպ, հէր եէրտէ հիւսնի նէթիճէլէրի կէօրիւլմիշ տիր։ Շիմտի բօսթա թարի իալարը միւխ-թէլիֆ օլմաղլա, պու ուսուլին իթ-թիխազը, կէրէք էհալիճէ վէ կէ-րէք բօսթախանէճէ ճալիպի մէն-ֆաաթ պուլունաճագ տըր։

—Պու քէրրէ Մանչէսթէր Կու-արտիան նամընտա պիւյիւք պիր թիճարէթ շիրքէթի թարաֆընտան, Սի-էիչ գանալընտան Շարգա կէտէն թարիգին պի թարաֆ օլմասընա տայիր, Ինկիլթէրրա խարիճիեէ նէզարէթինէ պիր թէքլիֆ արզ օլունմուշ տուր։ Պու թէքլիֆտէն, թիճարէթ, սանաաթ վէ սէյրի սէֆաեէինճէ ֆէվգէլա-տէ մուհասէնաթ հասրլ օլաճագ իմիշ։ Մէզքիւր շիրքէթ գանա-լընն զիքր օլունան թարիգի գօնթ-բօլունու, Էվրօբա տէվլէթլերին-տէն միւթէշէքքիլ պիր գօմիսիօ-նը միւխթէլիֆթէ հավալէ իթմէք-լիկի տախի թէքլիֆ իթմիշ տիր։ Լօրտ Տէրպի շիրքէթին իշպու թէքլիֆինի թահթը իթթինաեա ալ-մագլընը վատ իլլէմիշ տիր։

—Գարատաղըն հարպլեէ միւտրի Վիէննատա կիմիշ տիր։

—Թունուս վալիսի Մէհէմմէտ Սա-ադ բաշա հազրէթլերինին, ըէյիսի միւտրան Խ ուրէատին բաշա հազրէթ-լերինին իկնաարը իւզէրինէ, տէվլէթի մանթպուատը թարաֆընտան նէշը ու իլան օլունան գանունու էսասի հիւք-միանին օրալարճա տախի մէվգբի իճ-բրատէ զօհատաղըարը զազէթալարտա կէօրիւլմիշ տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

Ալթընճը Տայիրէ իլանը

Ալթընճը Տայիրէ հուտուտու տախիլինտէ պուլունան մէհալլէրին քանթար վէ չարշու բուսումու,

Թօփխանէ իսկէլէսի հաթապ չէքիսի բուսումու,

Բիւրքճի գափուսու հաթապ չէքիսի բուսումու,

Բաչավրա բուսումու։

Տայիրէ գօնաղընըն լօքանթա վէ քահվէճիլիկի,

Թօփխանէ Թուղլա սէրկիսի մէհալի,

Պիր պաղ թիւթիւնճիւ տիւքքեանը։

Պալէատէ մուհարբէր բուսումաթ իլէ լօգանթա վէ քահվէճիլիք, վէ Թօփխանէ Թուղլա սէրկիսի վէ պիր պաղ թիւթիւնճիւ տիւքքեանը տօգսան իւչ սէնէսի մարը իպթիտասընտան շուպափը զաեէսինէ տէկին պիր սէնէլիք օլմագ վէ մագթուէն իլգամ վէ ճաբ օլունմագ իւզրէ, տէրտէսիի միւզաեիէտէ օլտուղունտան, թալէպ օլանլարը ճիւմա վէ բազար կիւնլէրինտէն մաատա միւսատագ վէ միւթէպէր քէֆիլլէրի իլէ պէրապէր հէր կիւն Տայիրէ մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

13 քեանուն սանի 1877

Սէր Քեաթիպ
Տայիրէյի սատիսէ
Սիմոն Փափազեան

Զարշույի քէպիրտէ, Տիվրիք սօգաղընտա երկիրմի իւչ նիւմէրօրու տիւքքեանտա խաֆաֆ էսնաֆընտան հաճի Աթանիկին ֆիյ 24 ղիլհիճճէ սենէ 93 վէ ֆիյ 29 քեանունի էվվէլ սենէ 92 Թարիխենտէ տէօրտունճիւ մէհէմէմի թիճարէթտէն իֆլասընա հիւքմ օլունարագ, մէսալիհի իֆլասիյէնին բույլթինէ ասհապը մաթլուպտան Պէքիր Սատրգի էֆէնտի իլէ Սերոբէ աղա մուվաղգաթէն սինտիգ թայերին դելընմիշ օլտուղունտան, մէրգում Աթանիկ ղիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարընը գանոնամէյի թիճարէթին եիւղ պէյինճի պէնտի մուճիպինճէ մուվագգաթ սինտիքլէրին էսալէթէ թահվիլի, վէ եախօտ էէնիտէն իսթիխատամը իճապ իտէն վէքիլլէրին թայերինի զբմնընտա իսթիչարէ օլունմագ իւզրէ, տօգսան տէօրթ սէնէսի մուհարբէմին օն եէտիսինէ վէ տօգսան իքի սէնէսի քեանունի սանինին եիկիրմիսինէ թէսատիֆ իտէն բէնչէնպիհ կիւնու սաաթ եէտի բատտէլէրինտէ թիճարէթխանէտէ քեսին ժիւժ գօմիսէրլէրէ մախսուս օլան օտաեա կէմէլէրի իլան օլունուր։

Իզհարը իֆլաս իտէն սապրք նէզամիեէ էթմէքճիսի խաչիկին ալաճաղլարը սալը հալը մուհարբէմին ան տէօրտինէ վէ 1292 սէնէսի քեանունի սանինին ան եէտիսինէ թէսատիֆ իտէն բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն, 20 կիւն զարֆընտա պէհեր բազար իրթէսի վէ բէնչէմպիհ կիւնլէրի սաաթ պէշտէն սէքիզ գատար մէհքէմիեի թիճարէթին տէօրտունճիւ մէճլիսինէ կէլէրէք գանունամէյի թիճարէթին 199 վէ 200 ինճի մատտէլէրի ահքամընճա սինտիկի հագբր օլտուղու հալտէ ալաճաղլարընը իսպաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Թէպաայը Օսմանիէէտէն Գանոնը օղլու հաճի Յակոբ նամ քիմսէսնէ ալէյհինէ իդա օլունան պիր գբթա իլամընը իճրասը էյլիւն, մէտեիւնը մէրգումուն Դատքէօյիւնտէ Հաճի Յակոբ մահալլէսինտէ Սիւլէյման բաշա վագբֆընտան միւթէսարրբֆ օլտուղու պիր գբթա արսա պունտան ագտէմ միւզայիտէէ չբգարրլարագ, սոն միւզայիտէսի տախի պիլ իճրա 110 ատէտ լիրայի օսմանիտէ թալէպի էօհտէսինտէ թէզարրուր իթմիշ իսէ տէ, թարիխի իլանտէն նիհաեէթ 31 կիւն զարֆընտա եիւզտէ պէշ զամմը իլէ թալիպի պուլունտուղու հալտէ, միւնատի Շէրիֆ աղսեա վէ եախօտ Տաավէյի խարիճիյէ քիթապէթինէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի իլան օլունուր,

Ֆիյ 2 մուհարրէմ 1294
Ֆիյ 12 յունվար 1877

ԷԼԻԲՍԻՐ ՏԷ ԲԷԲՍԻՆ
ԱԼԼԱՀՎԷՐԻՏԻԵԱՆ

Մէղքիւր լքսիր հազմի գօլայլաթտրրպ, վէ միտէյէ գուվվէթ վէրիր, վէ աղրբլարընը թէսքին իտէր, վէ քէյֆիյլիքտէն եէնի գալդմըշ օլանլարընը հազմնա տէրքեար օլան կիւճլիքլէրինի ատֆ իտէր, վէ դայ վէ խհալ վէ էմրարը թուրուզը հաղմյէնին պիր չօղուճտ փայիտէ իտէր։

Պու լքսիրին ֆայիտէսինի պիր չօգ թալիպլէր վէ թէճրիպլէրէ թաստիգ իթմիշլէր տիր։

Մէղքիւր լքսիր Իսթանպօլտա Պաղչէ-գաբուսունտա, Շէյխ իւլ Իսլամ իսանը լթթիսալինտէ վագը 5 նիւմէրօրու Տիգրան էֆէնտի Ալլահվէրտիեան էճզտխանէսինտէ, էհվէն ֆիեաթ իլէ, վէ պիր միւհրի մախսուս իլէ միւհրլէնմիշ օլտուղու հալտէ ֆիրուխթ օլունմագտա տրը։

Սախթէսինտէն իճթինապ օունսագ էլդէմյէթտէն տիր։

ՄԱՐԱՆԿՕ ՎԷ ՎԱՍԻԼԻԳՕԲՈՒԼՕ
ՔԻԹԱՊՃԸ ՏԻԻՔԲԵԱՆԸ

Պէյօղլուտա, Օթել տ'Անկլիթէրին, վէ եախօտ Լէվանթ Հէրալտընը թապխանէսի գարշրսընտա վագը 458 նիւմէրօ իլէ միւրաղգամ մաղազա, պիր զաչ հաֆթատան պէրու քիթապճը տ'ուքքեանը օլմուշ օլուպ, վէ Ֆբրանսըզճա վէ սայիր լիսանճա էնվայի կիւզէլ քիթապլար, վէ խարիթալար, վէ սայիրէ պուլունմագտա տրը։

Մէղքիւր մաղազա բէք միւնթազամ սուրէթտէ պուլունարագ, միւշթէրիլէրի մէմնուն իթմէքտէ, վէ պազը էվրօպա ղազէթալարը տախի պուլունարագ, նիւսխէ իլէ սաթըլըմագտա, վէ արզու օլոնան քիթապ վէ ղազէթա տախի սրբարիշ խանիմիկինտէ, սէրիան կէթիրթարիլմէքտէ տիր։

Քիթապ իշթիրասընա արզուքշ պուլունան տօսթլարընընդա, մէղքիւր մաղազաեը թավսիյէ իտէրիզ։

ՕՍՄԻԱՆՈՒ
ՍԿՈՎՏԻԱՑԻ ԲԵՐԹՈՂԻՆ
Դ. ԴԱՐՈՒՆ
Բերթուած
Թարգմանիչ
Պ. Ց. ԱՏՐՈՒՆԻ

Սոյն հեղինակին քերթուածոց արժէքը որ մինչև Հոմերոսի հաւասար կը համարին բաղումք, ուրոպայի դրագիտաց, այժմ հայերէն աշխարհաբառ լեզուի թարգմանուած ու տպագրուած է, իրաւամբ կարժէ որ գտնուի ամէն հայ բանասիրաց գրասան մէջ։ Կը վաճառի Մերճան Չարչը գրավաճառ Սրապեան Պաղտասար աղայի և ուրիշ Հայ գրավաճառաց քով։

Գին 5 ղր.

Առաջադէմ աշակերտաց համար կաղանդի նուէր տալու ալ շատ յարմար է։

ԻԽՊԱՐ

Զէնտ սէնէլէրտէն պէրու միլլէթիմիզ խասէ ախանէսի տախիլի հնքիմի պուլունան Տօքթօր Գաբրիէլ էֆէնտի Նահապետեան, հէր չարշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ ալ թբտան սէքիզէ գատար Սամաթիատա Իմրահօրտա վագը թօգաթլբեանընն էճզախանէսինտէ, վէ ճիւմաա կիւնլէրի տախի քէզալիք Սամաթիատա Մ. Ճիվանաքինին էճզախանէսինտէ, սաաթ այթբտան սէքիզէ գատար, վէ խասճախանէյէ տախի սապգը վէճճ իւզրէ, քէնտույէ միւրաճաաթ իտէն խասթալարա մէճճանէն պադճագ տրը։

ԿԱՆԱՆՑ ՀԱՄԱՐ ԲՈՒՏՐԱ
Իզմիրի Մօզէր վարպետին չինածը

Այս բուտրան որ ընտիր յատկութեամբը ոչ միայն Տաճկաստանի այլ և Եւրոպայի ուրիշ երկիրներուն ալ ծանօթ եղած է, և ամէն օր ամէն կողմերէ կը փնտռուի բարակութեամբը, փափկութեամբը, դիմացկուն և անվնաս յատկութիւններովը բոլոր բուտրաները կը գերազանցէ։ Գին մեծ բաղեթին 1 ֆրանգ։ Կը ծախուի Եէնիճամի Զիլինկիրլէր ճատտէսի թիւ 8 Ս. Ղ. և Եազմաճեան գբրատունը։

ԽՆԴԻՐ
ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ
ԵՒՐՈՊԱՑԻ
Արդի վիճակին մէջ։

Արմաչ վանքընտա թապ իտիլմիշ օլան, վէ 32 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունան պու քիթապ, շիմտիքի Շարգ մէսէլէսինտէն պահս իթմէքտէ, վէ քիթապճըլարտա իւչէր ղուրուշտ սաթըլմագտա տրը։

Ումարըզ քի քեաֆֆէյի էհլի մէրազլար օգուեարագ, միլլէթիմիզտէ, էմրի քիթապէթի թէշվիք իտէճէքլէր տիր։

ՇԱՀԷՆՆ Ի ՕԻՊԻՐ
Կամ
ԳԱՂԹԱԿԱՆ ՀԱՑԸ
Գրեց
Ս. ՏԷՐ ՍԱՐԳՍԵՆՑ
Ի Ցիշատակ
Ա Զ Ն Ո Ի Ա Փ Ա Ց Լ
ՄԱՔՐՈՒՀԻ ՏԻԿՆՈՋ
Մ. ԵՍԱՅԵԱՆ
ԴՍՏԵՐՆ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ
Ո Ր
Նբեկոյն յոսոջ ֆնոյս ամհանրնեն դէջ
լսոպ ոչընոլս յոսոջ։

Պու քիթապ 400 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ, վէ թաշրլարտաքի միլլէթտաշլարընմիզ հագդընտա խայլիճէ մալիսմաթլար վիրմէքտէ օլտուղունտան, վէ բոման եօլունտա կիւղել տույղուլար իլէ գալէմէ ալընմիշ պուլունտուղունտան, հէր քէսին օգուսմասընը, վէ թէքմիլ օգուեարագ թէլէղղիզ վէ խսթիֆատէ իյլէմէսինի տավէթ վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Մէղքիւր քիթապ քիթապճըլարտա, վէ ալէլխուսուս եէնի ճամիսէ Զիլինկիրլէր ճատտէսինտէ, 2 նիւմէրօրու Ս. Ղ. Եազմաճեան էֆէնտիլէր քիթապճը տիւքքեանընտա, իքիշէր պուչուգ ֆրանգա սաթըլմագտա տրը։

ԴԱՍԱՐԱՆ
ՊԷՐՊԷՐԵՆ
ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

130 հատ պատկեր կայ մէջը, 48 երեսէ բաղկացեալ՝ մաքուր թուղթի վրայ վայելուչ տպագրութեամբ և կազմեալ։ Գին 40 վարայ։

Կեդրոնատեղին է Կ. Պոլիս Սուլթան Համամ Զարդարեան գործարան թիւ 14, և բոլոր գրավաճառաց քով։

Դիրոյցայ համար 0/0 10 զեղչ.

ՔՍԱՎԷՐԻՕ ԼԱՆՏԷՐԷՐ
ՄԷՇՀՈՒՐ ՔԻՄԵԿԻՐԻՆ
ՍՕՍՍԷԹԻՖՕՆ ՇԱՐԱՊԻ ՎԷ ԹՕԶՈՒ

Իշպու Նէվիճատ մաղազարախսրզ մուալիճէ սաչլարընն տէօքիւլմէսինի մէնն իթթիքտէն մատտէ սաչլարը գուվվէթլէնտիրիր վէ թազէլէր։

ԻՍԹԻՄԱԼԻ

1 ինճի. Մէղքիւր թօղու պիր օգկա սու իչինտէ գայնաթըպ։ պաշընը եայդամալը։

2 ինճի. Ֆէրտասը կիւնիւ թարանտըզին վագբթ սաչլարընն քէօքիւնիւ մէղքիւր Սօսսիթրիքօն չարապը իլէ ըսլաթմալը։

Մէղքիւր թօղ իլէ շիշէնին ֆիյաթը, 12 Ղուրուշ տուր։

Սաթըլըը Իսթանպօլտա քիօքրիւնիւն գարշրսընտա Վ. Ծաննի էճզախանէսինտէ Ն. 1 վէ 2։ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ Ն. 187 Պրիթանիք էճզախանէսինտէ Ն. ի. Գանճուք պիրատէրլէր։ Վէ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա Վէյվօտա գարշրսընտա՝ Ն. 86 Ա. Լէֆաքինին էճզախանէսինտէ։ Վէ Թիւնէլ գաբուսու եանլարընտա վագը իքի տիւքքեանլարտա տախի սաթըլըը։

Իշպու թօղ վէ շիշէլէրին իւզէրինտէն. Ա. Բսաթա իմզասը օլմատըզը հալտէ սախթէ տիր։

ԳԱՅԼ ՎԱՇԼԱՆ
Ի Ե. ԱՐԱՐՍ Զ. ՊԱՏԿԵՐ
Ե Ի
Ի ՄԻ ՎԵՐԶԱԲԱՆ
Ի Տ. ՄԱՆԱՎԵԱՆԷ

Ազգային մանկտուոյն նուէր տալու յարմար գործ մը կը վաճառի

LA VELOUTINE
ԼԱ ՎԸԼՈՒԹԻՆ

ԼԱ ՎԸԼՈՒԹԻՆ պիւսմիթլէ թէրթիպօլունմուշ պինասլէրին սէրլ իւզէրինէ նաֆի սուրէթտէ թէսիրի օլան եարըշգան վէ կէօզլ կէօրիւնմէգ պիր նէվի բիրինճ թօղու օլուպ ինսանընն տէրիսինէ թապի պիր թազէլիք վերիր։

Մէղքիւր բիրինճ թօղունու իճատ իտէն միւսիւ Շ. ՖԱԻ նամ զաթ տըր

ԲՕՄԱՏ ՍԱԹԷՆ

Իշպու բօմատա, էլլէրի եումուշ չագվէ թազէ սագլատըղը իլէ պէրապէր, էլլէրի չաթլաթմագ վէ սօուդատան հասըլ օլան սայիր պուկիպի մարազատան վիգաեէ իտէր։ Բարիստէ Բէ սօգաղընտա Ն. 2 մաղազա տէրօղիթօսու տուր։

ՍՈՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնչէ-մղիհ-բազարընտա Ն. 41 Իբրի խանընտա

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

NORTH BRITISH AND MERCANTIL INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹՀ ԳԸՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԹԷՆԹԱՅԼ
Ն՝ Լ՝ Ի՝ Ա՝ Ի՝ Ա՝ Ի՝ Ա